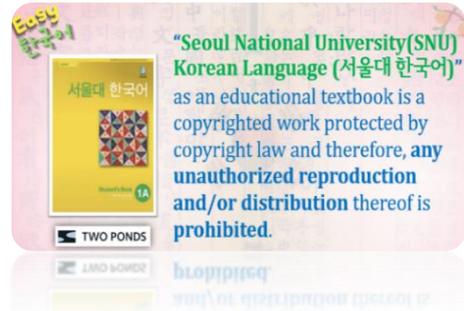


**Korean II**  
**Prof. Soojin Shim**  
**Department of Humanities and Social Sciences**  
**Indian Institute of Technology – Madras**  
**Week - 03**  
**Lecture - 10**



**Level Up Your Korean: New Transcription Format**

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18** (Unit 3) of Korean I onwards. We encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly. Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. 여러분 할 수 있어요! 파이팅!

여러분, 안녕하세요. {안녕하세요. 교수님.} 네, 여러분 오늘도 좋은 하루예요. Today is another good day, right? Isn't it? {네} 네, 맞아요. 네, 오늘 수업 시작하기 전에. Before I start today's lesson, I want to ask a question. 네, 오늘의 질문은 뭘까요? 지금 몇 시예요, 지금 몇 시예요? {10시 3분} 네, 말해보세요. 여러분 지금 몇 시예요? {10시 3분이에요.} 10시 {3분이에요.} 10시 {10시 3분이에요.} 3분이에요. 오, 맞아요. 10시 3분이에요. 네, 10시 3분이에요. 잘했어요 잘했어요. 네, 오늘 10과, 지금 몇 시예요? 지금 몇 시예요? 또 공부해요. Today we'll cover Grammar and Expression and Speaking 2 as well. OK.



네, 이거 뭐예요, 여러분? 읽어 보세요. 이거 뭐예요? {복습} 복습 복습 복습, 맞아요. 복습 복습, 네 좋아요. 복습 is review review, 네, 복습. 우리 지난 시간에 우리 지난 시간에 last time. What did we learn? 우리 뭐 배웠어요? {아서/어서/해서} 맞아요. 아서/어서/해서, 아서/어서/해서 배웠어요. 네. We'll review this one again. 괜찮아요

**복습**

<아서/어서/해서

<아서/어서> indicates a certain continuity from the first action to the second.

<아서/어서> can be used with only certain verbs to establish a precondition for the verb in the second clause.

예) 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요.  
 버스에서 내려서 지하철을 탔어요.  
 학교에 가서 공부를 했어요.

여러분? {네} 네, 그리고 우리 Korean 1, 한국어 1 수업에서 뭐 배웠어요? 맞아요. -고 배웠어요, -고 배웠어요. 아서/어서/해서 그리고 고 고. We can compare, we can compare both of them. 네, 갑시다. Let's go. 갑시다. 아서/어서/해서 indicates a certain continuity from the first section to the second action, okay? 네. Both are connecting the first clause and the second clause, right? Together, into a sentence, right? 네, 괜찮아요. 맞아요. 네, 아서/어서/해서 can be used with only certain verbs to establish a precondition for the verb in the second clause. OK so 아서/어서/해서 has kind of continuity continuity, okay. Continuity or I could also say you know very close relationship between the first action in the first clause and the second action in the second clause, okay? Very close relationship. So the first action and the second action were connected very closely together, intertwined like that, okay? 네, 그리고 and 그리고. We we use certain verbs for 아서/어서/해서. Got it? 네 네, 괜찮아요 여러분. For example, let's see the example sentences here. 수지는

수지는 수지는 친구를 만나서, 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요. 여기 앉으세요. 앞에, 수지는 친구를 만나서 만나서 학교에 갔어요 okay? 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요. 괜찮아요 여러분? 네. Can you translate into English? {Suji met her friend and then went to school.} 맞아요, 맞아요. Went to school or whatever school, a university or a high school, okay. 네, 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요. How about next one? 버스에서 내려서 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. {버스에서 내려서 지하철을 탔어요.} 네 네. The subject 'I' was omitted here. okay? 지하철을 탔어요. Next one, 학교에 가서 가서 공부를 했어요. 학교에 가서 공부를 했어요. Please translate it. I went to school and studied there, right? 공부를 했어요. 네, 좋아요.

네 그러면 우리 한번 고 보세요. 고 고 고, 고 indicates a sequence of two actions without continuity, okay? So here the big difference is you know not much continuity, okay? Not much continuity, not very close relationship uh between two actions, okay? So only yeah it indicates the sequence sequence of two actions. okay? 좋아요. 고 may be used with all verbs, all verbs okay, so let's see the example sentence. 수지는 친구를 만나고 학교에 갔어요. What do you think of this sentence? Is it correct or not? What do you think? Good, okay? Yes, right. 수지는 친구를 만나고 학교에 갔어요. So what's the difference here? This one 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요. And then this one 수지는 친구를 만나고 학교에 갔어요, okay. So 만나서 학교에 갔어요 can be yes, can be translated as after meeting her friend, and then went to school together.

You can read the context, right? You can read the situation. You can imagine the situation here, right? {네} 맞아요, 아니에요? 네 네, 네, 아니에요? 네, 아니요? 네 맞아요, 맞아요. But how about this one? Suji met a friend and went to school. So meeting a friend and going to school, the separate actions, okay? So did she go to school with a friend? We don't know, right? We don't know. But I assumed just you know no maybe. She just you know met a friend and then the meeting of her friend ended. That action ended and then went to a school, okay? 맞아요. Went to a school. 네, 맞아요. This is a difference. Can you see? So here we can see kind of you know continuity. Continuity or close relationship between two actions. But here no continuity. okay? 괜찮아요, 여러분? 네 네, 좋아요. This is a big difference. 네, 그 다음, 버스에서 내리고 버스에서 내리고 지하철을 탔어요. Is it okay? But these two actions should be closely related, right? So we usually don't say it like this way. 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. This is more natural and common. okay? 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. okay? And 내리다 verb 내리다 verb. okay? 학교에 가고 공부를 했어요? 학교에 가고 공부를 했어요? It sounds like awkward to me, okay? 학교에 가서 공부를 했어요? Better, better and more natural, okay. Because you know, 학교에 갔어요. 그리고 공부를 했어요. Two actions are inseparable and you know it has very close relationship and continuity, right? 네 맞아요. 네 좋아요. 그래서 그래서 We don't say like this way. We say 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. 학교에 가서 공부를 했어요. So you can see here 아서/어서/해서 can be used with only certain verbs, okay. Some certain verbs like you know 아서/어서/해서, okay rather than 고. okay? Something like this. 내리다, 가다. okay? 네 괜찮죠, 네 괜찮죠? Last time we learned about this. You remember that?

‘V-아서/어서/해서’	‘V-고’(5과)
‘-아서/어서’ indicates a certain continuity from the first action to the second.	‘-고’ indicates a sequence of two actions without continuity.
‘-아서/어서’ can be used with only certain verbs to establish a precondition for the verb in the second clause.	‘-고’ may be used with all verbs.
예) 수지는 친구를 만나서 학교에 갔어요. 버스에서 내려서 지하철을 탔어요. 학교에 가서 공부를 했어요.	수지는 친구를 만나고 학교에 갔어요. 버스에서 내리고 지하철을 탔어요. 학교에 가고 공부를 했어요. (X)

괜찮아요? 네, 아니요? {네} 네 We are just reviewing 아서/어서/해서 and 고. 네 그러면 넘어갈게요 여러분. 넘어갈게요.

그러면 이제 연습문제, 네 연습문제, I said 연습문제. 연습문제 means you know exercise. Grammar exercise here, okay? 네, so 연습 has two meanings here when I use 연습 here, right? First 연습 is practice, okay. Practice speaking practice, other practice, okay? But here this is also practice but more focused on exercises, grammar expressions exercises, okay? 네, 괜찮죠? 그러면 1 번 1 번 우리 누가 마이크 갖고 있어요?

네, 우리 Vedansh 부터 할게요. 1 번 하세요. I am A, you're B. 주말에 뭐 했어요? {백화점에 가서 옷을 샀어요.} Wow perfect 완벽해요. 목소리도 아주 좋았어요. 아주, 목소리 means voice. Your voice was very clear and good. okay? 네, 아주 좋았어요, 좋았어요. 그럼 2 번 2 번은 누가 할까요? 2 번은, 네 {어제 친구를 만나서 같이 영화를 봤어요.} 와, 잘했어요. 오 둘 다 잘했어요. 우리 오늘 이 무한대팀, 무한대팀 상 줘야 돼요. 되게 일찍 왔어요. 아주 일찍 오고, 그 다음에 이것도 잘하고 있어요. 어제 친구를 만나서 같이 영화를 봤어요. 백화점에 가서 옷을 샀어요. 네, 좋아요. 그럼 3 번 {저는 아침 7 시에 일어나서 커피를 마셔요.} 오 잘했어요. 어 다 지금 완벽해요 완벽해요. 저는 아침 7 시에 일어나서 커피를 마셔요. Can you translate it into English? {I wake up at 7 in the morning and drink coffee.} 네 잘했어요. 일어나다-일어나서, 좋아요. 네 그럼 4 번. I am A, okay? 식당에서 밥을 먹어요? {아니요. 집에서 요리해서 만나요.} 요리해서? {만나요.} 요리해서? {먹어요.} 먹어요. 오, 잘했어요. 아니요. 집에서 요리해서 요리해서 먹어요, okay. 네, 잘했어요. 요리하다-요리해서, 아서/어서/해서, 네 좋아요. 그럼 5 번 5 번도 해보세요. 5 번도 5 번도 하세요. 친구 {친구} 생일에 {생일에 케이크를 만들} -아서/어서/해서, {아서} 아서, 으 으 으 vowel, 'ㅡ' vowel, {-어서} 어서, 맞아요. 다시 시작, 친구 생일에 {친구 생일에 케이크를 만들어서} 줬어요 {줬어요} 줬어요. 만들어서 만들어서, 만들어서 줬어요. 잘했어요. 만들어서 줬어요. 만들어서 줬어요. 만들다-만들어서, 만들 만들, 'ㅡ' vowel, right here vowel, okay? 네 so 어서 어서, 만들어서 줬어요. 주다-줘요-줬어요, 주다 주다,

주다 주다 to give to give somebody something, right? 주다 주다-줘요 줘요-줬어요, 주다, 주어요, right? 주어요 together quickly 줘요. 줬어요 주었어요 줬어요 okay 줬어요. 주다-줘요-줬어요, 시작, 주다-줘요-줬어요, 주다-줘요-줬어요, 친구 생일 친구 생일 my friend's birthday. That's right. Birthday 생일이예요. 친구 생일에 케이크를 만들어서 줬어요. 한 번 더 시작 {친구 생일에 케이크를 만들어서 줬어요.} 친구 생일에 케이크를 만들어서 줬어요. 네 잘했어요. 오 잘했습니다. 잘했습니다.

네, 그러면 이제 우리 우리 Grammar 4. 네 번째 네 번째 공부해요. 네 번째 네 번째 grammar 뭐예요 여러분? 네 번째 문법, 네 번째 문법 뭐예요? -을 거예요/ㄹ 거예요. right? 네, verb stem verb stem and then -을 거예요/ㄹ 거예요.

다 같이, 을 거예요/ㄹ 거예요. 을 거예요/ㄹ 거예요, okay. We use this expression. 을 거예요. ㄹ 거예요. To indicate a future plan or future possibility, which means future tense. OK so it indicate the future tense. 괜찮아요? 네 좋아요. Future tense, -을 거예요/ㄹ 거예요 It's add to verb stems. 네, 그러면 여러분, 받침 있어요. 받침 있어요. -을 거예요 or ㄹ 거예요? 을 거예요. 네 받침 있어요. -을 거예요, 을 거예요. 그러면 받침 없어요? -ㄹ 거예요. 맞아요. 받침 없어요. -ㄹ 거예요. I just said this one 리을, right? 리을 is the name of this consonant, okay? Sounds [ㄹ] sounds [ㄹ]. This is [r/l], somewhere between, okay? Not exactly the same sound, right? OK 네 좋아요, ㄹ 거예요. 받침 있어요? {을 거예요.} 맞아요. 받침 있어요, 을 거예요. 받침 없어요? {ㄹ 거예요} okay. 마이크 마이크 사용하세요. 네, 받침 다시 한번, 받침 있어요? {을 거예요.} 받침 없어요? {ㄹ 거예요} ㄹ 거예요. OK let's see. 네 먼저 읽다 읽다, 받침 있어요, 없어요? 있어요 okay. This is a stem, right? So 을 거예요, 읽을 거예요. 시작 {읽을 거예요, 읽을 거예요, 읽을 거예요.} 읽다 to read, right? 읽을 거예요. 맞아요. 다음 만나다 만나다? 만나- 만나 만나, 받침 있어요, 없어요? 받침 없어요. 읽다 받침 있어요. 만나다 받침 없어요. 그래서 ㄹ 거예요, just ㄹ 거예요. okay? 만날 거예요. 시작 {만날 거예요, 만날 거예요.} 네, 좋아요. 읽다-읽을 거예요. 한 번 더, 읽다-{읽을 거예요.} 만나다-{만날 거예요.} 만날 거예요. 오 잘했어요, 잘했어요.

그러면 우리 지금 예문 보세요. 첫 번째 문장 첫 번째 문장 읽어 보세요 읽어 보세요. {오늘 저녁에 친구를 만날 거예요.} Vedansh, 영어로 뭐예요? 오늘 저녁에 친구를 만날 거예요. 영어로? In English? {I met my friend yesterday.} Yesterday? Why yesterday? {tomorrow} 오늘 저녁 오늘 저녁 {today} yes this evening this evening, okay. I'm going to. 예 그럼 해보세요. {This evening I'm going to meet my friend.} OK 맞아요. This evening I'm going to meet my friend. 네, 좋아요. 오늘 저녁에, okay. 다 같이 시작, {오늘 저녁에 오늘 저녁에 친구를 만날 거예요.} 한 번 더, {오늘 저녁에 친구를 만날 거예요} okay. So future, near future, right? 네, 저는 이번 방학에 이번 방학에 이번 방학에 이번 방학에, 이번 방학에 this vacation time, this school break time, okay? 이번 방학에 부산 여행을, 여행 you know 여행, right? 여행 travel travel, 여행을 할 거예요. 여행을 하다 여행을 하다, 하다, 하- 받침 없어요. 할 거예요. 맞아요? 네, 할 거예요. 좋아요. 저는 이번 방학에 부산 여행을 할 거예요. Say it together. 저는 이번 방학에 부산 여행을 할 거예요. 한 번 더, {저는 이번 방학에 부산 여행을 할 거예요} okay. 토요일에, 여러분

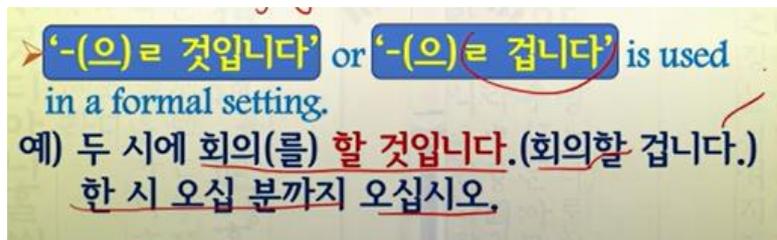
예) 오늘 저녁에 친구를 만날 거예요.  
저는 이번 방학에 부산 여행을 할 거예요.  
토요일에 뭐 할 거예요?  
- 집에서 책을 읽을 거예요.  
저녁에 뭐 먹을 거예요? - 비빔밥 먹을 거예요.  
오늘부터 매일 한국 뉴스를 들을 거예요.

토요일에 토요일에 Saturday, right? 토요일에 뭐 할 거예요? 집에서 책을 읽을 거예요. 네, 좋아요. What will you do this Saturday, right? 토요일에 뭐 할 거예요? 토요일에 뭐 할 거예요? 집에서 책을 읽을 거예요. I'm going to read a book at home,

right? 네, 좋아요 좋아요. 저녁에 저녁에 저녁에 뭐 먹을 거예요? {비빔밥 먹을 거예요.} 먹다 먹다, 먹- 받침 있어요 받침 있어요. -을 거예요. 비빔밥 먹을 거예요. 저녁에 뭐 먹을 거예요, 영어로? {비빔밥 먹을 거예요.} 네 영어로? 저녁에 뭐 먹을 거예요, 영어로? {What will you eat?} 네 네, 저녁에 What will you eat for dinner, right? 저녁에

But that 저녁 is you know dinner. But here 저녁에, in the evening, okay. Actually you know, this evening It means this evening but it's okay you know for dinner actually. For dinner, in the evening, both both are okay. 네, 저녁에 뭐 먹을 거예요? 비빔밥 {비빔밥 먹을 거예요.} 네, so here 저녁에 means in the evening in the evening. okay? Actually this evening. 네, 오늘부터 오늘부터 매일 한국 뉴스를 들을 거예요. 오늘부터 from today onwards which means from today onwards 오늘부터. 매일 매일 everyday 매일 means everyday, okay? Everyday. 한국 뉴스를, 한국 뉴스 Korean news 한국 뉴스를 들을 거예요. 들을 거예요 okay. 듣다 you know 듣다 듣다, 듣다-들어요-들었어요-들을 거예요. 다시 한번 다시 한번, conjugation 듣다, okay. Present tense 들어요, 과거 past tense 들었어요, future 들을 거예요. 한 번 더, 듣다 {들어요-들었어요-들을 거예요} 듣다 okay? 들어요 들어요, 들었어요 들었어요, -였어요었어요, and 들을 거예요. This one this one 들을 거예요. 현재 현재 the present, 과거 과거 the past, 미래 the future, okay? 네, 다시 한번, 듣다 시작, 듣다-들어요-들었어요-들을 거예요 okay. 잘했습니다.

네 그런데 이거 보세요. -을 것입니다 을 겁니다, okay? -을 것입니다= 것입니다, -을 겁니다/= 겁니다 is used in a formal setting. Very formal. This is very formal, okay? 아주, 네



갑시다. 두 시에 두 시에 회의를 할 것입니다. 두 시에 회의를 할 것입니다. 한 시 오십 분까지 오십시오. 두 시에 회의를 할 것입니다. We'll have a meeting at 2 at 2pm, right? So please come by 1.50 okay? 1 시 50 분까지. Please come by 1.50. 네 1 시 50 분까지 오십시오, 오십시오. Please come by 1.50, okay. 오십시오 please come. 네 좋아요, 오십시오 okay. This sentence ending indicates this is very formal situation. okay? 네, 두 시에 회의를 할 것입니다 or we can also say 두 시에 회의할 겁니다. okay? 회의, 회의하다 회의하다 회의하다. It can be kind of a verb, right? And then we can put -ㄴ 겁니다 ㄴ 겁니다. okay? 회의하다-회의할 겁니다. 시작 {회의하다-회의할 겁니다} 한 번 더 {회의하다-회의할 겁니다} okay? Here we can say 회의를 할 것입니다 or 회의할 것입니다. 회의할 것입니다. This is also ok. But usually, I would say 회의할 겁니다. This one, okay? 회의할 겁니다. 2 시에 회의할 겁니다. 1 시 50 분까지 오십시오, okay? 네, 다 같이 시작, 천천히 천천히 시작, {2 시에 회의할 겁니다. 1 시 50 분까지 오십시오.} 네, 잘했습니다. 1 시 50 분까지 오십시오. 오, 잘했어요 여러분.

네, 그럼 이제 또 연습 문제 연습 문제, 이번에 우리 Bhavesh, 여기 맞아요? 1 번 1 번 여기부터 할게요. Bhavesh 부터, 네 할게요. 1 번. Are you ready? 준비됐어요? {내일 내일} 내일 강남역에서 {강남역에서 친구를 만 만날 거예요.} Yes yes. 잘했어요 잘했어요. 네, 친구를 만날 거예요. 만나 만나, 만나- ㄴ 거예요, right? 만날 거예요 만날 거예요. 강남역에서 내일 tomorrow, right? 내일 tomorrow, 강남역에서 at 강남 station at 강남 station. 네, 잘했어요. 다 같이, 내일 강남역에서 친구를 만날 거예요. 한 번 더 {내일 강남역에서 친구를 만날 거예요.} What is the nearest train station here? Guindy? Or Little Mount Little Mount? 네 Yeah, Metro. Little Mount okay. 그러면 내일 Little Mount 역에서 친구를 만날 거예요. 다 같이 시작 {내일 Little Mount 역에서 친구를 만날 거예요.} 네, 좋아요. 그럼 2 번 2 번 우리 Tejaswi, 이번 토요일에 이번 토요일에 {뭐해요?} 뭐해요 is also okay. But yeah, we need to use the future tense, okay? Yeah, we learned it, right? {뭐할 거예요.} That's right. 이번 토요일에 뭐할 거예요? 집에서 {집에서 책을 읽을 거예요.} 읽을 거예요. That's right. 네, 좋아요. 잘했어요. 박수, 잘했어요 예. As Tejaswi said, 뭐해요 also fine. 뭐해요, right? 이번 토요일에 뭐해요? OK it indicates in a future tense. Sometimes 뭐해요 okay. 집에서 책을 읽을 거예요 or 집에서 책을 읽어요. That's also fine but you know more specifically, okay. We can say future tense. okay? 뭐 할 거예요? 읽을 거예요. 다 같이 시작, 이번 토요일에

여러분 뭐 할 거예요? {집에서 책을 읽을 거예요.} 오, 잘했어요. 집에서 책을 읽을 거예요. 이번 토요일에 This Saturday this Saturday. 네 네. OK. 네, 그 다음 3 번 3 번 3 번, 우리, {이번 주말에 친구를 만나서 같이 영화를..} 영화를, 어. I didn't give you any clue, right? Yeah you just make it. 영화를. Somebody help her. {...} 오 큰 소리로, 어, 맞아요, 맞아요. Confidently 자신 있게 자신 있게, {이번 주말에 친구를 만나서 같이 영화를 볼 거예요.} 맞아요. 잘했어요. 박수, 네 박수, 네 잘했어요. 영화를 볼 거예요 okay? 보다 right? 보다-봐요 봐요-봤어요, okay. 보다-봐요-봤어요-볼 거예요. 네, 다 같이 시작, 보다-{봐요-봤어요-볼 거예요} 한 번 더, 보다-{봐요-봤어요-볼 거예요} 한 번 더, 보다-{봐요-봤어요-볼 거예요} 네, 좋아요. 4 번, 4 번은? 4 번 OK Harshitha. {오늘} 오늘 저녁에 뭐 할 거예요? {집에서 어머..} 집에서, 맞아, 집에서 맞아요. {어머} 음악 음악, 음악을 {음악을} 집에서 음악을 {들 들을 거예요.} 맞아요. 집에서 음악을 들을 거예요. 잘했어요. 다시 한번 시작 {집에서 음악을 들을 거예요.} 한 번 더 {집에서 음악을 들을 거예요.} 잘했어요 잘했어요. 네 오늘 저녁에 this evening this evening. 오늘 저녁에, 좋아요. 그럼 5 번, 백화점, 가다, 옷 사다, 백화점, 가다, 옷 사다. 오늘 저녁에 뭐 할 거예요? {백화점에 가서 옷을 살 거예요.} 어 맞아요, 틀려요, 여러분? 맞아요. 네 완벽해요. 잘했어요. 박수 박수, 백화점에 가서 옷을 살 거예요. OK 백화점 가다, 옷 사다. Together okay connecting. 백화점에 가서 옷을 살 거예요. 한 번 더, {백화점에 가서 옷을 살 거예요.} 잘했어요. 옷을 사다 to buy clothes, right? 좋아요. 백화점 department store. okay? Huge, premium level of shopping malls, okay? A little bit expensive, right? Yeah more expensive than markets, right? 네. 백화점에 가서 옷을 살 거예요. 잘했습니다.

**연습**

1. 내일 강남역에서 친구를 만날 거예요. (만나다)
2. A 이번 토요일에 뭐 할 거예요? (하다) 뭐 해요?  
B 집에서 책을 읽을 거예요. (읽다) 보다 - 봐요  
봤어요
3. 이번 주말에 친구를 만나서 같이 영화를 볼 거예요.
4. 오늘 저녁에 뭐 할 거예요? (집, 음악, 듣다)  
집에서 음악을 들을 거예요.
5. (백화점, 가다, 옷, 산다)  
백화점에 가서 옷을 살 거예요.



오 또 있어요, 여러분. 우리 여기 다시 여기 갈게요. 6 번. 조금 빠르게. 6 번 몇 시부터 회의를 해요? 몇 시부터 회의를 해요? Vedansh, your turn. {2 시부터 5 시까지}까지, 맞아 맞아 맞아, 회의를 해요. 맞아요. 2 시부터 5 시까지, 2 시부터 5 시까지 회의를 해요. 오, 잘했어요. 회의를 할 거예요? 오, that's also okay. 2 시부터 5 시까지 회의를 할 거예요? It's also fine, good good, okay. 2 시부터 5 시까지 회의를 해요. Or you can also say 2 시부터 5 시까지 회의를 할 거예요. 할 거예요. 네, 좋아요. 네 그 다음 7 번 7 번, 빨리 빨리 빨리 빨리 {오늘 한국어 책을 사서} 사서 맞아 {혼자 공부할 거예요.} 맞아요. 오 잘했어요 잘했어요 오 잘했어요 여러분, 오늘부터. OK I would say 오늘부터 오늘부터. From today onwards, okay? 한국어 책을 사서 한국어 책을 사서 혼자 공부할 거예요 okay. Can you translate it into English? Arya? {From today onwards, 한국어 책을 사서 I'll buy Korean book and} study by myself. {study by myself} okay? By myself or alone. 오늘부터 한국어 책을 사서 혼자 공부할 거예요. Yeah it shows kind of you know resolution. 네, 오늘부터 한국어 책을 사서 혼자 공부할 거예요. 네, 잘했습니다. 그럼 8 번, 주말 주말, 네 weekend okay? 고향 음식. What is 고향 음식? 혼자 혼자 혼자 alone alone or by oneself okay, alone or by oneself, by myself, here. 네, 고향 음식. 고향 고향 hometown, right? Hometown food. 고향 음식을 만들다, 친구하고 같이 먹다. Past tense past tense, okay. 과거 과거, 네. Who's turn now? Let's go. {주말에 고향 음식을 만들어서 친구하고 같이 먹었어요.} 오, 맞아요, 틀려요? 맞아요, 잘했어요 잘했어요. 박수, 네 아주 잘했어요. 완벽해요. 주말에 주말에 주말에. This 주말 is you know last weekend or this coming weekend? Last weekend, right? 주말에 고향 음식을 만들어서 만들어서 친구하고 같이 먹었어요. Past tense

먹었어요. 다 같이 한 번 더 시작, 주말에 고향 음식을 만들어서 친구하고 같이 먹었어요. 네, 잘했어요. 만들다 you know 만들다, right? To make to make something. 만들어서 친구하고 같이 먹었어요. 네, 그러면 9 번 9 번, 이번에는 저 저 저, I, right? 이번 방학 이번 방학 this vacation time or this school break, 인도 여행, 하다 하다 is a verb here, but future tense. 미래 미래 future tense. 좋아요. {저는 이번 방학 인도 여행 여행할 거예요.} 네, 맞았어요. 오 잘했어요 잘했어요. 저는 이번 방학에 한국 여행 한국 여행 한국 여행으로 나왔네요. 뭐예요, 여러분? 인도 여행을 할 거예요 or 인도 여행할 거예요. 네, 좋아요. 인도 여행, 인도 여행. 아, 네. But you can also say 저는 이번 방학에 한국 여행을 할 거예요. 좋아요. 다 같이 say it together. 시작, 한국 여행 시작, {저는 이번 방학에

6. 몇 시부터 회의를 해요? (2시, 5시)  
2시부터 5시까지 회의를 해요.

7. 오늘, 한국어 책을 사다 + 혼자 공부하다 (미래)  
 → 오늘부터 한국어 책을 사서 혼자 공부할 거예요.

8. 주말, 고향 음식을 만들다 + 친구하고 같이 먹다 (과거)  
 → 주말에 고향 음식을 만들어서 친구하고 같이 먹었어요.

9. 저, 이번 방학, 인도 여행, 하다 (미래)  
저는 이번 방학에 한국 여행(을) 할 거예요.



한국여행을 할 거예요.} 다시 한번 {저는 이번 방학에 한국 여행할 거예요.} okay, without 을, 저는 이번 방학에 한국 여행 할 거예요, okay. Without 을, we can also say that, right? 네 from my perspective, 저는 이번 방학에 인도 여행을 할 거예요. 델리에도 가보고 싶고요. 뭄바이에도 가보고 싶고요. 다 가보고 싶어요, 다 가보고 싶어요. 네 저는 이번 방학에 인도 여행을 할 거예요. What about you? 저는 이번 방학에 {한국 여행을 할 거예요.} 네, 잘했습니다.

네, 그럼 이제 우리 말하기. 네, 말하기 할게요, 여러분, 말하기. Speaking 2. 말하기, 말하기 보세요. 먼저 한번 들어보세요. “줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 저는 도서관에 가서 공부할 거예요. 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진씨를 만나요? 아니요. 오늘은 정우씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.” 네, 여러분 어때요? 다 이해했어요? Did you understand all? 괜찮아요? 괜찮아요? 네, 아니요? {아니요}아니요? 괜찮아요? 네, 아니요, 네, 아니요? 우리 그러면 영어, 영어 한번 보세요. 그리고 다시 들어보세요. “줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진씨를 만나요? 아니요. 오늘은 정우씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.” 괜찮아요? 네, 한번 더, “줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.” 네, 여러분 괜찮아요? 그러면 제가 영어를 말할게요. 여러분은 한국말을 말하세요, okay? You want to try? 네. Let's give it a try. Julian, did you have a good weekend? {줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요?} Okay, good, good. Yes, Steven, did you have



스티븐 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요?  
 줄리앙 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요?  
 스티븐 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요.  
 줄리앙 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요?  
 스티븐 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요.  
 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?  
 줄리앙 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.

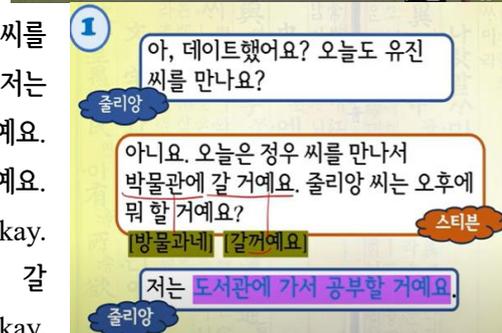
a good weekend, too? {네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요?} What did you do over the weekend? {주말에 뭐 했어요?} I went to Insadong with Yujin and drank tea. {유진 씨하고 인사동에 가서 차를 마셔요.} Oh, did you have a date? Are you seeing Yujin today as well? {아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만날 만나요?} Okay yeah, 만나요 or 만날 거예요. Whatever are fine, okay. No. I am going to meet Jeongu and we will go to a museum. What will you do this afternoon, Julian? {아니요. 오늘은 정우씨를} 정우씨를 만나서 museum 박물관, 박물관에 갈 거예요. {줄리앙 씨는 뭐 할 거예요?} 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? I'll go to the library and study. {도서관에 가서 공부할 거예요} 오 잘했습니다. 와 여러분 아주 잘했어요. 아주 잘했어요. 너무 잘했어요. 박수 박수, 옆에 친구한테도 칭찬, 잘했어 잘했어 잘했어 잘했어 잘했어 잘했어, 네 좋아요. 우리 한 번 더 들어보세요 네. “줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 저는 도서관에 가서 공부할 거예요.”

네, 잘했습니다. 여러분. 이제 우리 슬라이드 한번 보세요. 이거 1 번이에요, 여러분. 인사동, 인사동에 가서 차를 마시다. 차를 마셔요. 차를 마셨어요 okay. Past tense is 차를 마셨어요. 도서관에 가서 공부하다. 도서관에 가서 공부할 거예요, future tense future tense, okay. 좋아요. 잘했습니다. 여러분 제가 스티븐 할게요. 여러분이 줄리앙 하세요. Let's go. 줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요? {네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요?} 어 유진 씨하고 같이 인사동에 가서 차를 마셨어요. {아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요?} 아니요, 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? {저는 도서관에 가서 공부할 거예요.} 네, 도서관에 가서 공부할 거예요. 잘했습니다. 잘했어요, 여러분 okay. Here 박물관에 갈 거예요. Phonetic scripts: 박물관에[방물과네], 박물관[방물관], okay. 박물관에[방물과네], 박물관에[방물과네], 박물관에[방물과네] 갈 거예요[갈꺼예요]. OK separately 박-물-관-에 갈-거-예-요, okay.

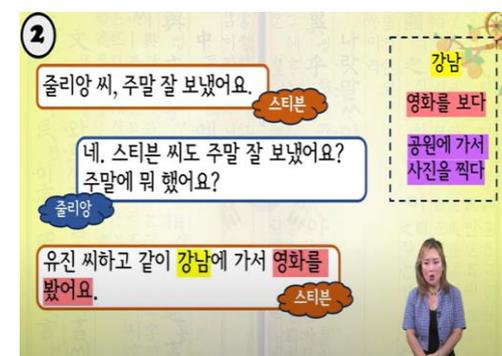


This is kind of a separate pronunciation okay, separate pronunciation. But together, all together, linking linking, okay? 박물관에[방물과네] 갈 거예요[갈꺼예요]. 꺼 꺼, okay. 박물관에[방물과네] 갈 거예요[갈꺼예요] 세 번 시작 {박물관에 갈 거예요, 박물관에 갈 거예요, 박물관에 갈 거예요.} 갈 거예요. 거예요 okay. 좋아요.

그럼 우리 2 번 보세요. 여러분 2 번 2 번. 강남. 강남에 가서 강남에 가서 영화를 보다. 영화를 {봤어요.} 보다 past tense 봤어요. 맞아요 봤어요. 영화를 봤어요. 공원에 가서 사진을 future tense 찍을 거예요. 찍다 찍다, 찍 찍. 받침 있어요. -을, 찍을 거예요 찍을 거예요. 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. 공원에 가서 사진을 찍다? To go to a park and then take pictures. 네, 맞아요. 좋아요. 그러면 제가 스티븐 할게요. 여러분 줄리앙 하세요. 줄리앙 씨 주말 잘 보냈어요?



{네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요?} 유진 씨하고 같이 강남에 가서 영화를 봤어요. {아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요?} 아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에



뭐 할 거예요? {저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요.} 네, 한 번 더. This sentence, okay. 저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. {저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. 저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요.} 여러분 마이크 어디 있어요? 네, OK 좋아요. 저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. 잘했어요.

3

줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요. 스티븐

네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 줄리앙

유진 씨하고 같이 여의도 공원에 가서 자전거를 탔어요. 스티븐

여의도 공원  
자전거를 타다  
기타 연습을 하다

3

아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 줄리앙

아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 스티븐

저는 기타 연습을 할 거예요. 줄리앙

그럼 3 번, 여의도 공원, 자전거를 타다, 기타 연습을 하다. 자전거를 타다. You know 자전거, right? Cycle bicycle, okay. 자전거를 ride a cycle. 자전거를 타다 자전거를 타다. 기타 연습을 하다, 기타 기타, guitar is English, right? In Korean, 기타, 기타 연습을 하다. 기타 연습을 하다. 네, 좋아요. 그럼 우리 그냥 한번 해봐요. You are Steven now, okay? 시작 {줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요?} 네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? {유진 씨하고 같이 여의도 공원에 가서 자전거를 탔어요.} 한 번 더 {유진 씨하고 같이 여의도 공원에 가서 자전거를 탔어요.} 네, 좋아요. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? {아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} 아, 저는 기타 연습을 할 거예요. 네, 좋아요. Say it together. 저는 기타 연습을 할 거예요. {저는 기타 연습을 할 거예요.} 잘했어요.

2

아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 줄리앙

아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 스티븐

저는 공원에 가서 사진을 찍을 거예요. 줄리앙

강남  
영화를 보다  
공원에 가서 사진을 찍다

네, 그러면 4 번, 4 번은 인천 인천, 바다를 보다. 바다 바다? The sea 바다 the sea, okay. 집에 가서 청소하다. 집에 가서 청소하다. To go home and clean, clean the house, right? 네, 좋아요. OK so you are Steven, 시작 {줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요?} 네, Steven 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? {유진 씨하고 같이 인천에 가서 바다를 봤어요.} 네, 맞아요. Not 유진, right? 유진 유진 씨, 유진, okay. 유진 씨하고 같이 인천에 가서 바다를 봤어요. 바다를 보다, 바다를 봤어요 봤어요 네. 아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? {아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서} 박물관에 {박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요?} 저는 집에 가서 청소할 거예요. 저도 데이트하고 싶어요. Something like this, okay. 네 여러분 잘했어요. 이거 연습해요. 저는 집에 가서 청소할 거예요. 시작 {저는 집에 가서 청소할 거예요. 저는 집에 가서 청소할 거예요.} 네 한 번 더 시작 {저는 집에 가서 청소할 거예요.} 아 저는 친구를 만나서 바다를 보고 싶어요. 바다, 바다. 우리 바다, 바 the sea, right? 바다 보고 싶어요. 여러분도 바다 보고 싶어요? 네 네 네 네, 좋아요, 여러분. 네, 바다 보러 같이 가요. 바다 보러 같이 가요.

4

줄리앙 씨, 주말 잘 보냈어요. 스티븐

네, 스티븐 씨도 주말 잘 보냈어요? 주말에 뭐 했어요? 줄리앙

유진 씨하고 같이 인천에 가서 바다를 봤어요. 스티븐

인천  
바다를 보다  
집에 가서 청소하다

4

아, 데이트했어요? 오늘도 유진 씨를 만나요? 줄리앙

아니요. 오늘은 정우 씨를 만나서 박물관에 갈 거예요. 줄리앙 씨는 오후에 뭐 할 거예요? 스티븐

저는 집에 가서 청소할 거예요. 줄리앙

오늘은 여러분 여기까지 할게요. 네, 우리 인사하고 마쳐요. 여러분, 감사합니다. {감사합니다, 교수님} 안녕히 가세요. 내일 뵈요. {안녕히 계세요. 내일 뵈요} 네, 좋아요, 여러분.